

Reference N°:

**HEALTH CERTIFICATE FOR BIVALVE MOLLUSCAN SHELLFISH DESTINED TO NEW ZEALAND**  
**Certificado Sanitario para moluscos bivalvos destinados a Nueva Zelandia**

Country of Dispatch: **Chile** Competent Authority: **National Fisheries and Aquaculture Service**  
País de Despacho Autoridad Competente **Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura**  
**(SERNAPESCA)**

**I. Description of products / Descripción de los productos:**

Species (vernacular and scientific name) / Especies ( nombre vernacular y científico):

Presentation of product and type of treatment <sup>(1)</sup> / Presentación y tipo de tratamiento <sup>(1)</sup>:

Intended use / forma de consumo:  Commodity code / Código mercancía:

Number and type of packaging / Número y tipo de embalaje:

Net weight (kg)/ Peso Neto Total:

Storage conditions and transport temperature / Condiciones de almacenamiento y temperatura en transporte:

Date of departure / Fecha de embarque:

**II. Origin of products / Origen de los productos:**

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s), factory vessel(s) registered by SERNAPESCA /

Nombre(s) y número(s) oficial del establecimiento(s) aprobado y registrado por SERNAPESCA

Name and official approval number(s) of growing area / Nombre y número oficial del área de extracción

Name and address of dispatcher / Nombre y dirección del despachador:

**III. Destination of products / Destino de los productos:**

The products are dispatched / Los productos son despachados:

From (place of dispatch) / Desde (lugar de despacho):

To (country and place of destination) / A (país y lugar de destino):

By the following means of transport / Por el siguiente medio de transporte:

In the following container <sup>(2)</sup> / En el siguiente contenedor <sup>(2)</sup>:

Identification of seal number(s) / Número de sello:

Name of consignee and address at place of destination / Nombre del consignatario y dirección en el lugar de destino:

(1) Ej. Refrigerated, frozen, salted, smoked, cooked, canned, etc (Refrigerado, congelado, salado, cocido, conservado, etc.)

(2) Cuando corresponda / As applicable.

**IV. Sanitary Attestation / Declaración Sanitaria**

I, the undersigned official inspector, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC)N° 178/2002, (EC) N° 852/2004, (EC)N° 853/2004 and (EC)N° 854/2004 and certify that the bivalve mollusc described in point I were produced in accordance with those requirements, and:

El inspector oficial abajo firmante declara estar en conocimiento de los Reglamentos (CE) N° 178/2002, (CE) N° 852/2004, (CE)N° 853/2004 y (CE)N° 854/2004 y certifica que los moluscos bivalvos descritos en el punto I fueron producidos de acuerdo a esos requisitos, y:

1. Were grown, harvested and processed in CHILE;  
Fueron cultivados, cosechados (recolectados) y procesados en CHILE
2. Comply with the hygiene and sanitary laws of CHILE and are fit for human consumption:  
Cumplen con los requisitos higiénicos sanitarios de CHILE y son aptos para el consumo humano
3. Were derived from establishments listed to the European Union;  
Fueron procesados en establecimientos aprobados por la Unión Europea
4. At the time of production and export meet the hygiene and sanitary standards for exports to the European Union. These have been recognised as equivalent to New Zealand public health hygiene and sanitary standards. Specifically relevant are provisions of Regulations (EC) N° 178/2002, (EC) N° 852/2004, (EC)N° 853/2004 and (EC)N° 854/2004 and:  
Al momento de la producción y exportación, cumplen con los estándares higiénico sanitarios para exportar a la U.E. Fueron procesados en establecimientos aprobados por la Unión Europea. Estos han sido reconocidos como equivalentes a los estándares higiénico sanitarios de salud pública de Nueva Zelanda. Específicamente lo relativo a los Reglamentos (CE) N° 178/2002, (CE) N° 852/2004, (CE)N° 853/2004 y (CE)N° 854/2004 y:
  - The bivalve molluscan shellfish were harvested from production areas classified in accordance with requirements of Regulation (EC)N° 853/2004 and were open at the time of harvest;  
Los moluscos bivalvos fueron cosechados desde un área de extracción clasificada de acuerdo a los requerimientos del Reglamento (CE)N° 853/2004, la cual se encontraba abierta al momento de la extracción;
  - Come from (an) establishment(s) implementing a programme based on HACCP principles in accordance with Regulation (EC)N° 852/2004;  
Fueron procesados en establecimientos con sistema de calidad basado en los principios del HACCP, de acuerdo al Reglamento (CE)N° 852/2004;
  - Have been handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters III to IV of Annex III to Regulation (EC)N° 853/2004;  
Han sido manipulados y cuando corresponda preparados, procesados, congelados y descongelados higiénicamente en cumplimiento con los requisitos establecidos en la Sección VII, Capítulos III al IV del Anexo III del Reglamento (CE)N° 853/2004;
  - Satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC)N° 853/2004;  
Cumple con los estándares sanitarios establecidos en la Sección VIII, Capítulo V del Anexo III del Reglamento (CE)N° 853/2004;
  - Have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC)N° 853/2004;  
Han sido etiquetados de acuerdo con la Sección I del Anexo II del Reglamento (CE)N° 853/2004;
  - Have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC)N° 854/2004.  
Han superado satisfactoriamente los controles oficiales establecidos en el Anexo III del Reglamento (CE)N° 854/2004.

Done at

Hecho en

, on

el

(Date) (Fecha)

Official Stamp  
(Sello Oficial)

Name and signature of official inspector  
(Nombre y firma del inspector oficial)